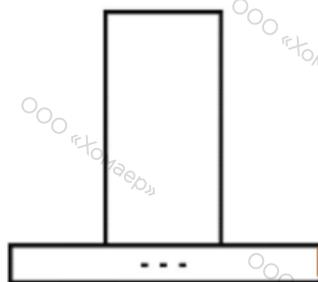


# Руководство по эксплуатации и установке

## Кухонная вытяжка

**DDL 9830.0W**



**Küppersbusch**

ALLERFEINSTE KÖCHENTECHNIK

## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции компании **Küppersbusch**.

Настоятельно рекомендуем Вам тщательно ознакомиться с указаниями, приведенными в данном Руководстве, так как это позволит Вам получить наилучшие результаты от использования прибора.

## **СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**Храните инструкцию под рукой. При передаче прибора другому владельцу к нему следует приложить данное Руководство!**

## **СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Срок гарантийного обслуживания для данного бытового прибора составляет 24 месяца с даты покупки прибора.

## **СРОК СЛУЖБЫ**

Срок службы для данного бытового прибора составляет 60 месяцев с даты изготовления прибора.

**Компания ООО «Хомаер» является официальным эксклюзивным дистрибьютором бытовой техники Küppersbusch.**

## **Информационная линия ООО «Хомаер»**

Москва: +7 (495) 781 00 33

Санкт-Петербург: +7 (812) 680 28 68

**Официальный сайт:** [koppersbusch-shop.ru](http://koppersbusch-shop.ru)



**Список авторизованных дилеров Küppersbusch можно уточнить по телефонам:**

Москва +7 (495) 781 00 33

Санкт-Петербург +7 (812) 680 28 68

## Сервисная служба Küppersbusch

**По вопросам сервисного обслуживания  
просьба обращаться в Единый контакт-  
ный центр сервисной службы:**

- по телефону 8 (800) 707-85-70;

- по электронной почте  
service.msk@home-holding.ru;

- через мессенджеры    
+7 (968) 598-20-64 (сообщения).

- 1 Примечание:  
Чтобы подготовить наших технических специалистов к ремонтным работам и снабдить их необходимыми запчастями, при обращении в сервисный центр, пожалуйста, укажите следующую информацию:
- 2 Точный адрес.
- 3 Номер телефона и, если имеется, факс.
- 4 Время, удобное для звонка из сервисной службы.
- 5 Точное обозначение прибора: номер модели и производственный номер (F-No.) (см. заводскую табличку и/или накладную).
- 6 Дата заказа или поставки.
- 7 Подробное описание проблемы или характер требуемого технического обслуживания. Пожалуйста, подготовьте накладную. Это позволит избежать лишних временных затрат, а также сократить расходы, а наша работа станет более эффективной.

### *Авторское право*

Данный документ защищен законом об авторском праве. Сохраняются все основанные на нем права, особенно касающиеся перевода, перепечатаывания, извлечения изображений, передачи информации по радио, воспроизведения фотомеханическим или другим способом, а также хранения в средствах накопления данных, в том числе для частичного использования.

Компания KÜPPERSBUSCH не предоставляет никаких пояснений или гарантий в отношении содержания данного Руководства по эксплуатации и не принимает на себя никаких обязательств по устранению содержащихся в нем недостатков.

Кроме того, компания KÜPPERSBUSCH оставляет за собой право обновлять и вносить изменения в данный документ и не несет при этом обязанности об информировании о данных изменениях каждого отдельного человека.

### *Изменения*

Текст, изображения и данные соответствуют техническим параметрам прибора на момент создания данного Руководства по эксплуатации. Возможны изменения ввиду дальнейшего совершенствования продукции.

### *Полнота*

Данный документ содержит 28 страниц.

Если пропуски в нумерации страниц отсутствуют, то Вы располагаете полным документом.

### *Программное обеспечение*

Следует помнить, что данное Руководство предназначено для приборов различных серий. Таким образом, в нем может содержаться информация, возможно, не относящаяся к Вашему прибору.

### *Доступность документации*

В целях безопасного использования прибора данное Руководство по эксплуатации должно быть доступно пользователям в течение всего срока службы оборудования. Оно должно храниться в легко доступном месте рядом с прибором, чтобы им можно было воспользоваться в любое время.

## **Дорогой пользователь приборов Küppersbusch...**

Наши приборы не такие сложные, как это может показаться. Мы приложили все усилия, чтобы преподнести информацию сжато, точно, понятно, просто и, прежде всего, логично.

Как и рекомендации от сервисной службы, данное Руководство позволит Вам быстро освоиться с прибором.

Данное Руководство разделено на отдельные главы согласно темам, что ускоряет поиск и доступ к требуемой информации. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с информацией в данном Руководстве. Здесь приведены важные указания по безопасности, эксплуатации, уходу и техническому обслуживанию данного прибора, необходимые для продления срока его службы.

### **Назначение данного Руководства по эксплуатации**

При первом включении прибора данное Руководство шаг за шагом познакомит Вас с отдельными функциями, назначением и порядком использования прибора.

Через некоторое время, после получения опыта в использовании прибора, Вы можете целенаправленно перечитать некоторые главы или темы. Бережно храните данное Руководство в течение всего срока службы прибора. При передаче прибора новому владельцу, также передайте ему данное Руководство для снабжения его информацией и обеспечения безопасности.

## СОДЕРЖАНИЕ

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	17
Предупреждения: подключение к электросети.....	17
Предупреждения: эксплуатация прибора.....	18
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....	19
Защита окружающей среды.....	19
Запчасти.....	19
Гарантия.....	19
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ.....	20
Минимальные безопасные расстояния.....	20
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	21
Кнопки и функции.....	21
Светодиодная индикация.....	23
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	24
Очистка.....	24
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	25

Рис.1

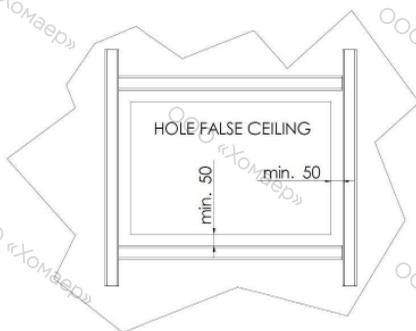
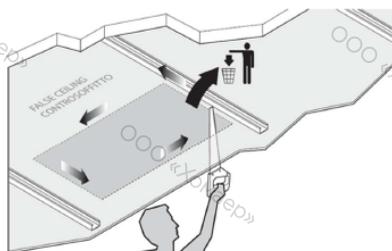
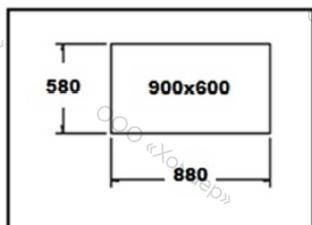


Рис. 2

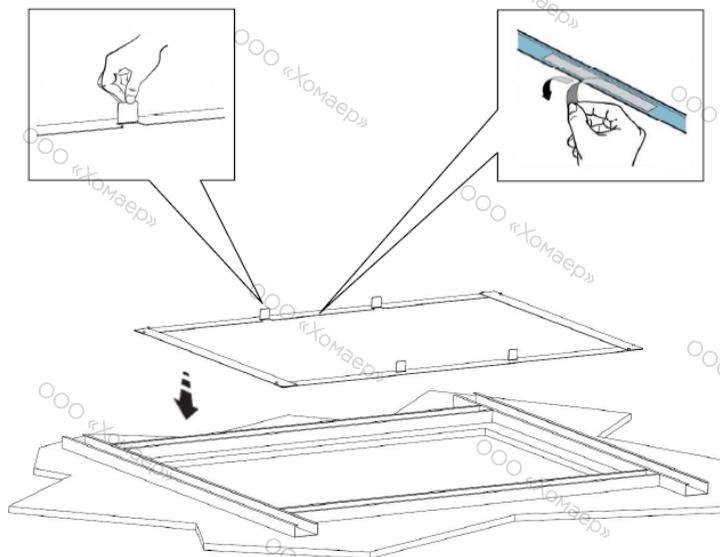


Рис. 3

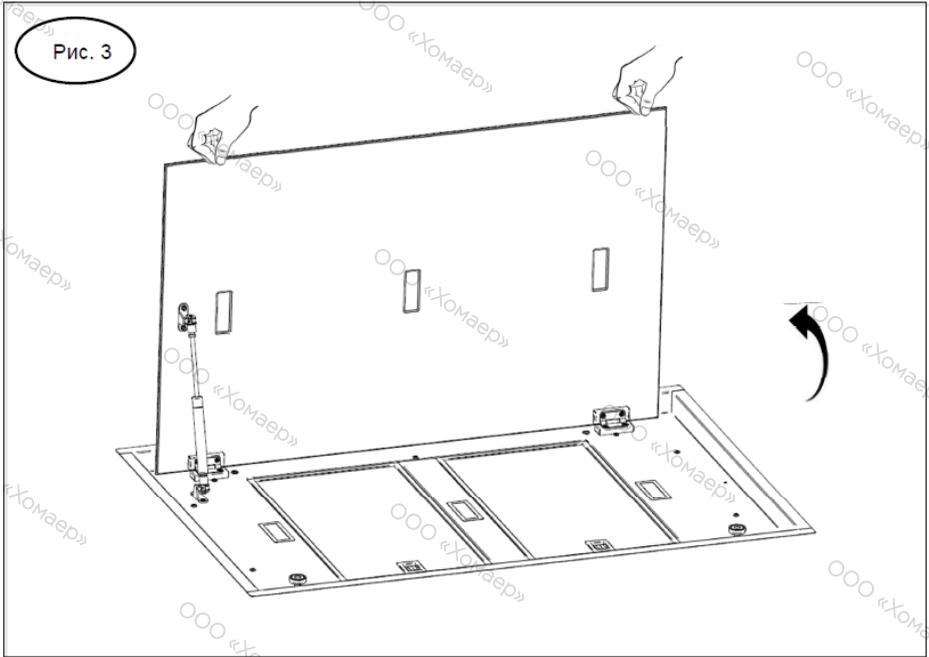
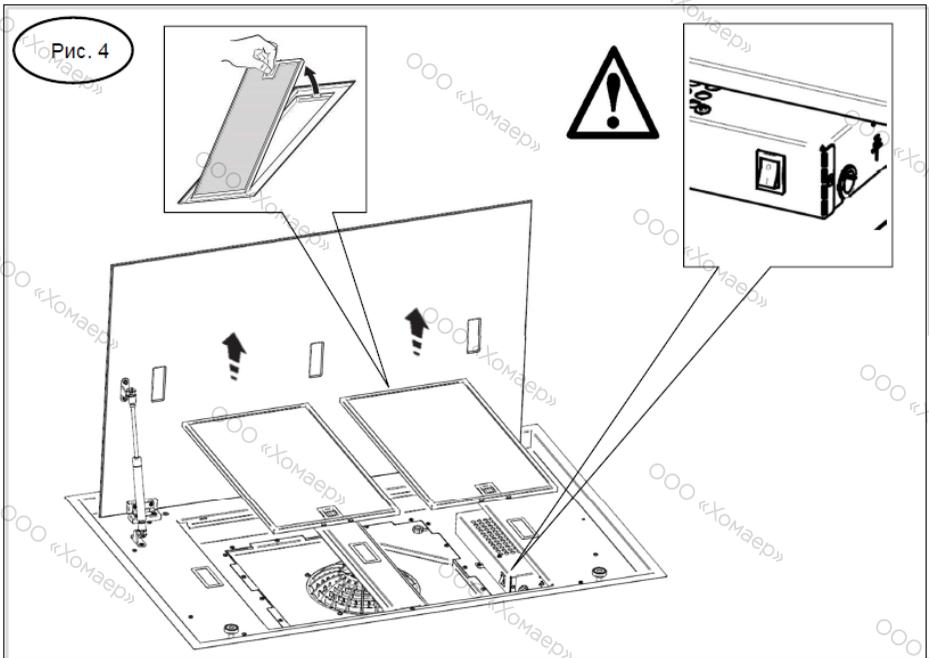
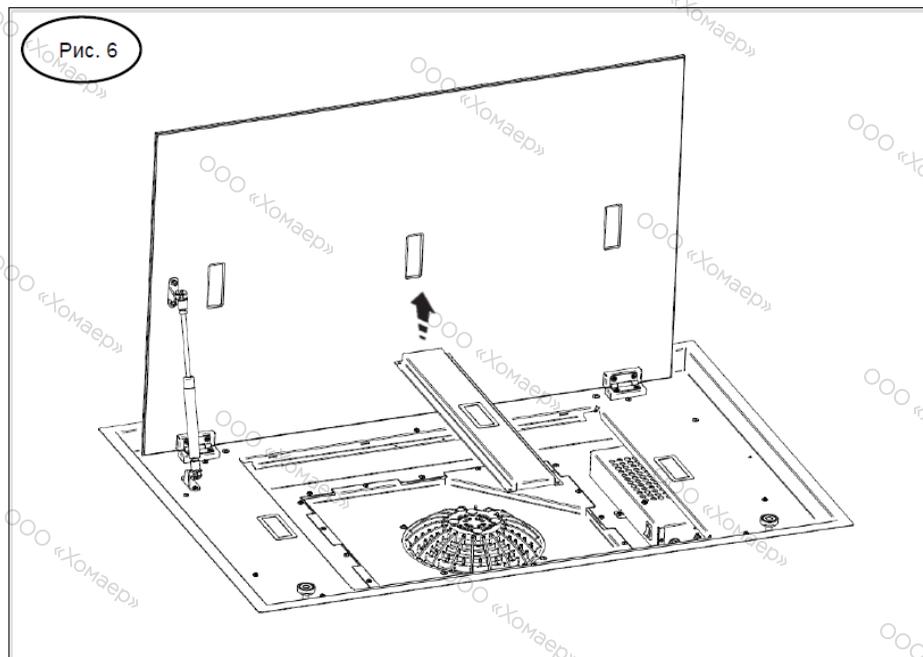
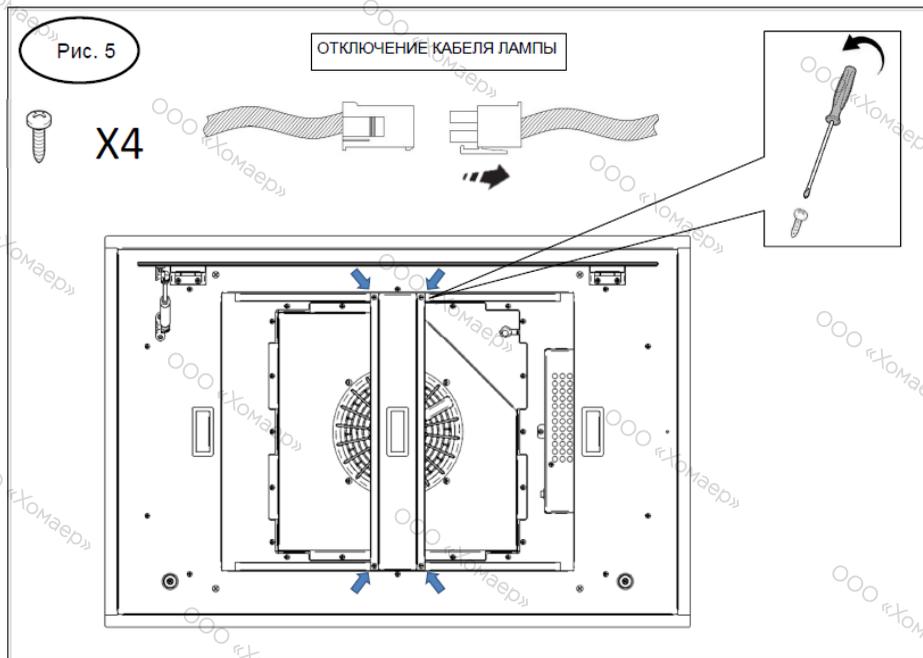


Рис. 4





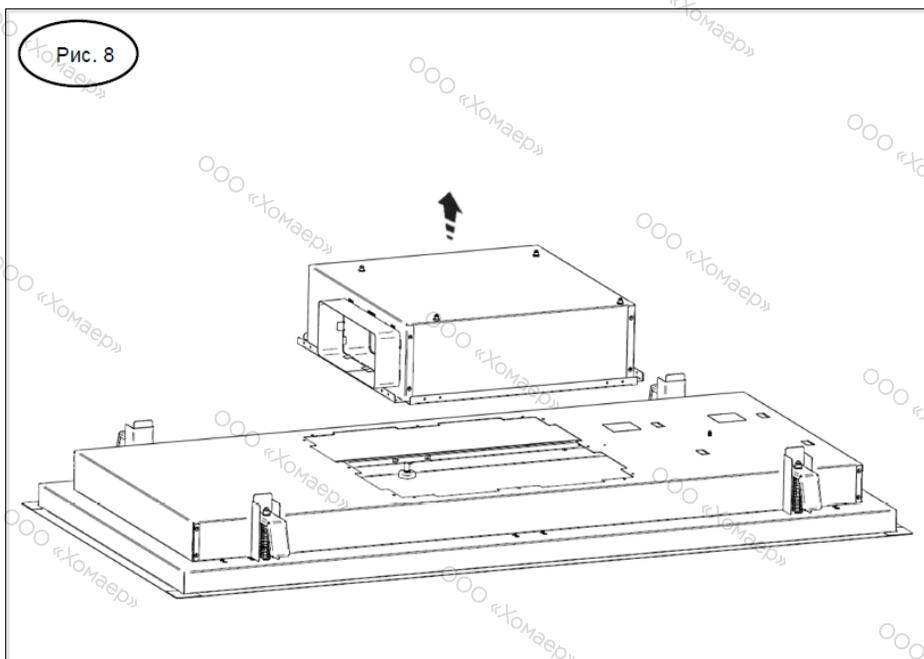
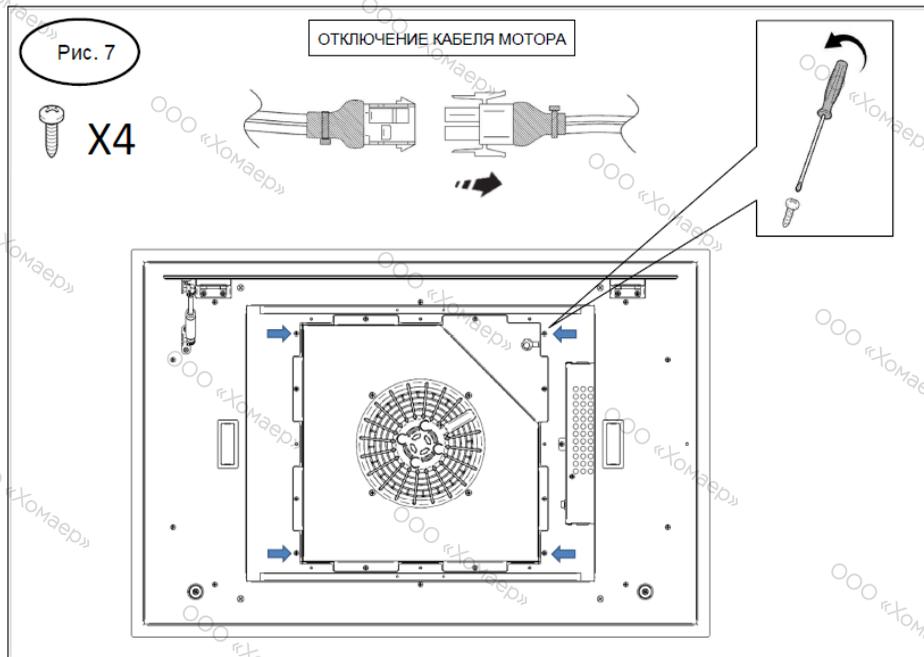


Рис. 9

x8

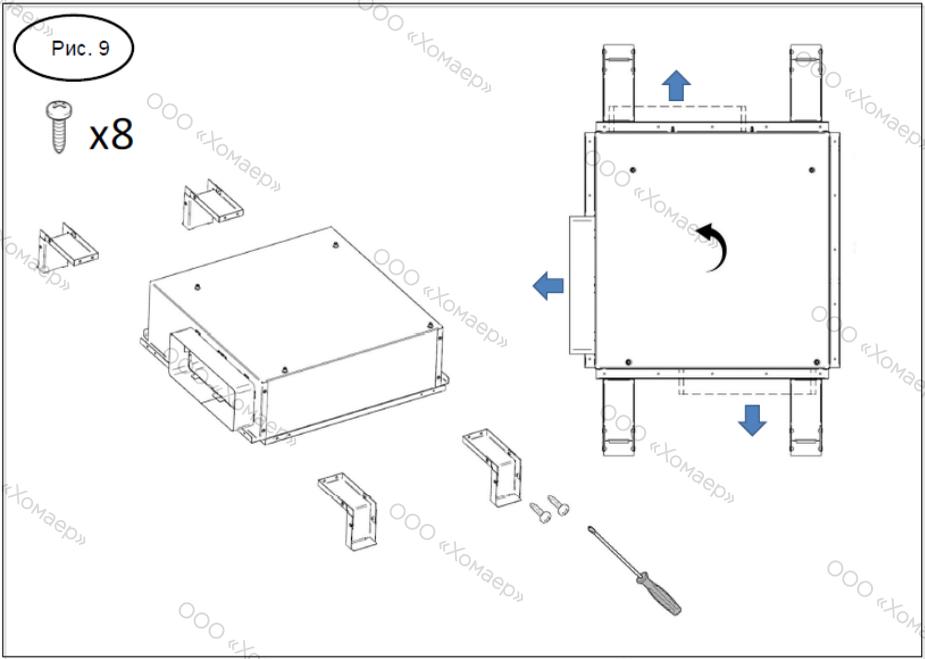


Рис. 10

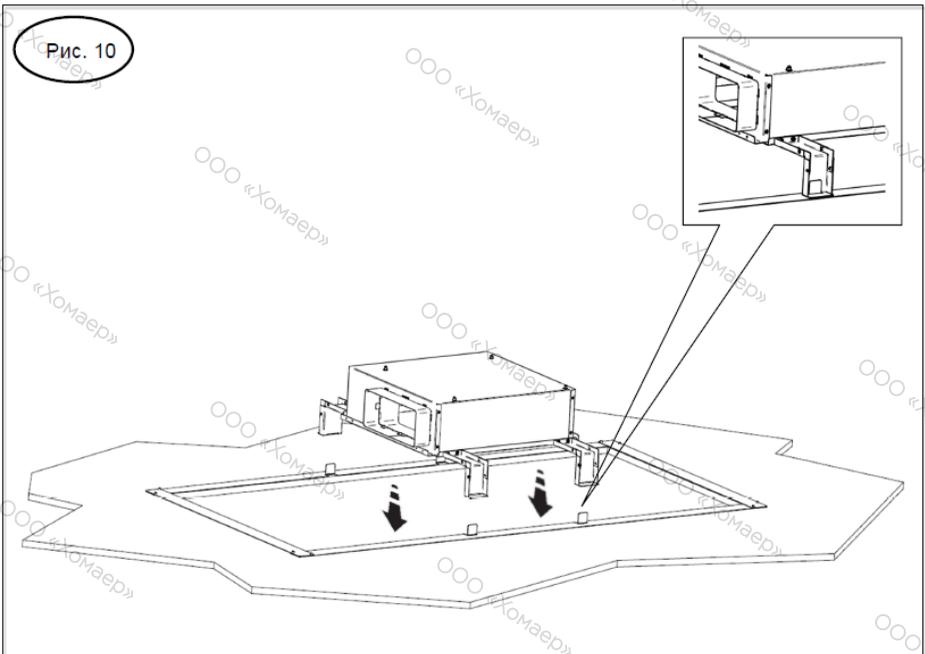


Рис. 11

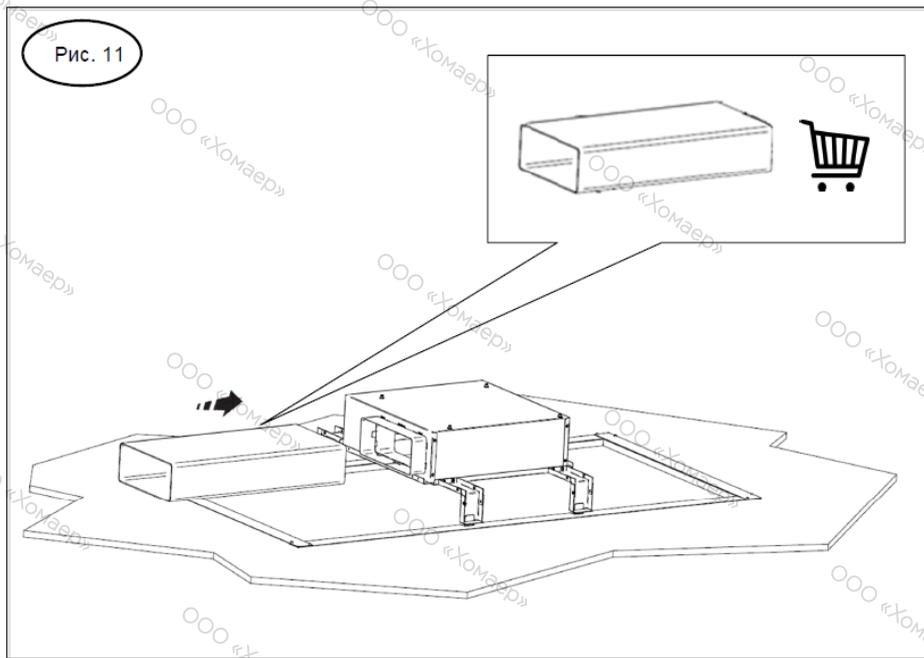


Рис. 12

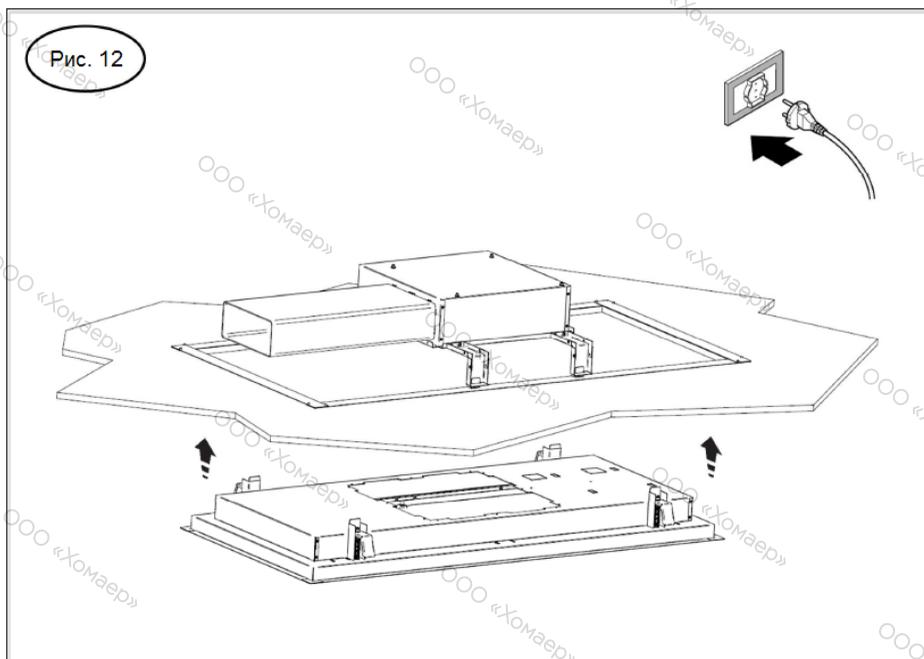


Рис. 13

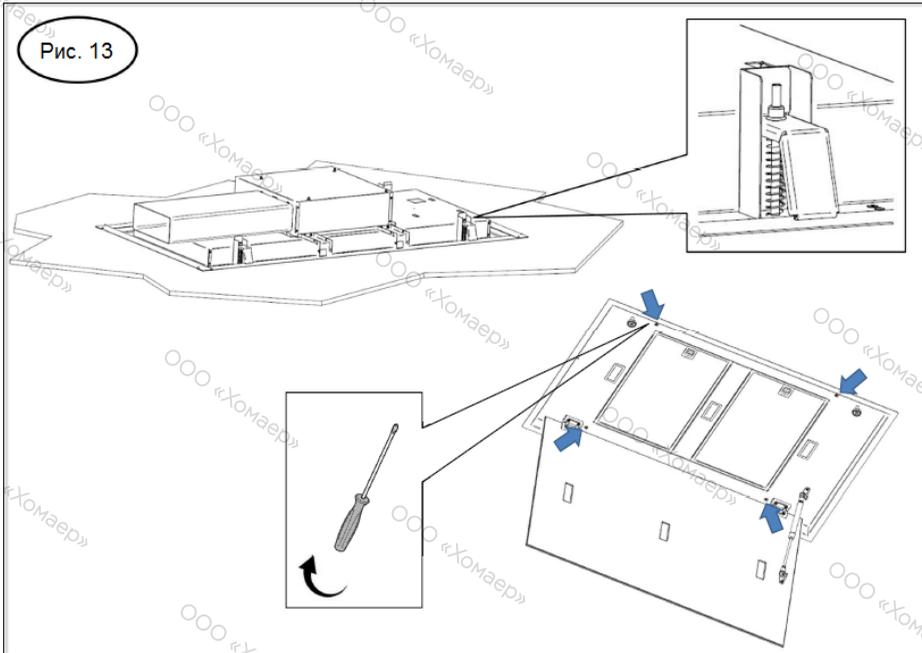


Рис. 14

ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАБЕЛЯ МОТОРА

X12

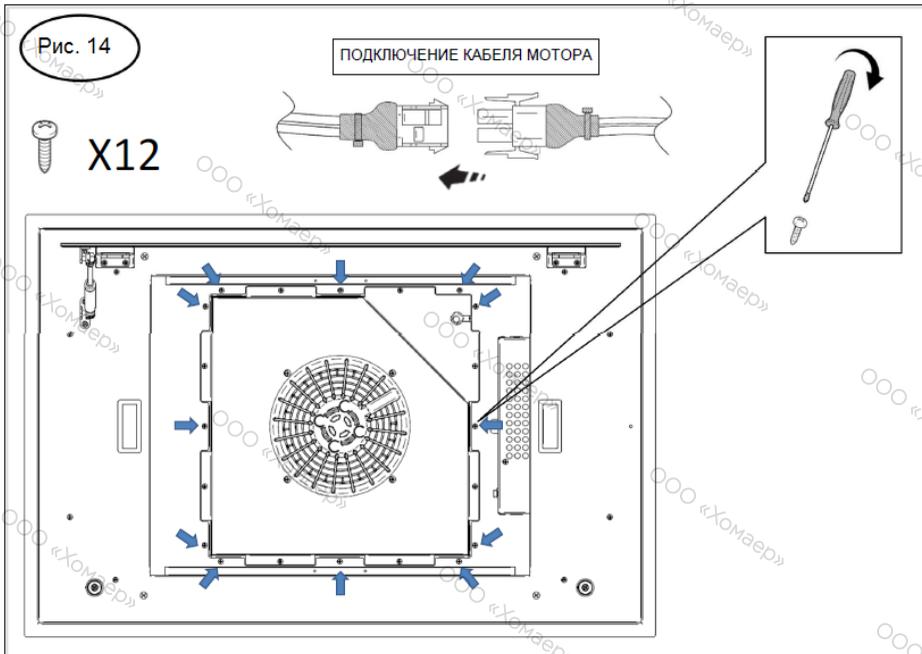


Рис. 15

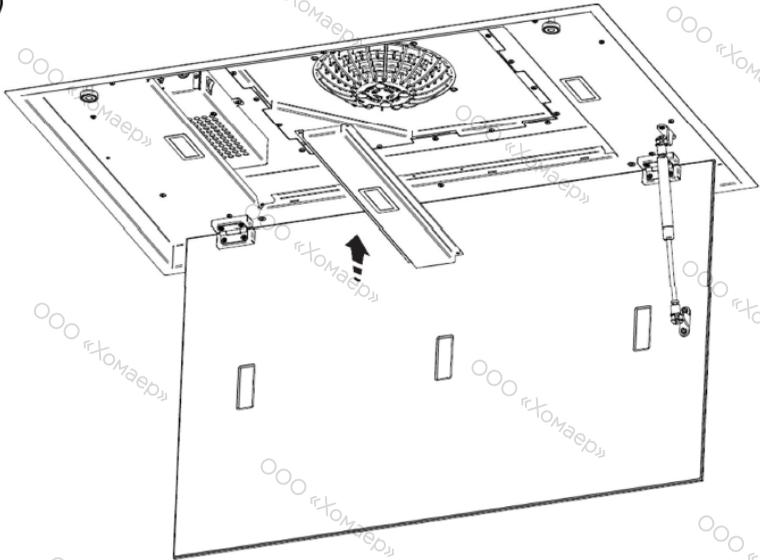


Fig. 16

ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАБЕЛЯ ЛАМПЫ



X4

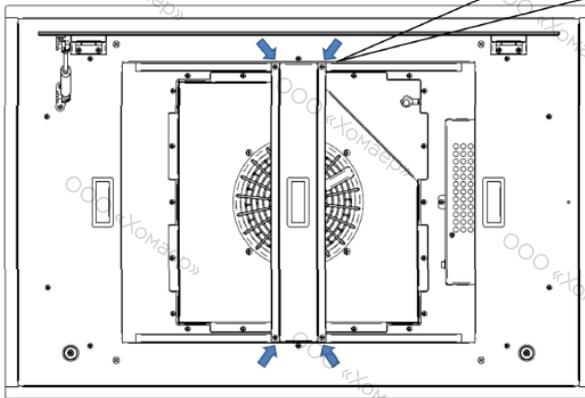
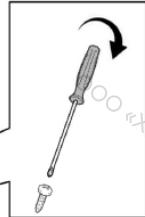
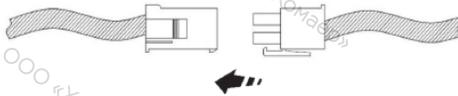


Рис. 17

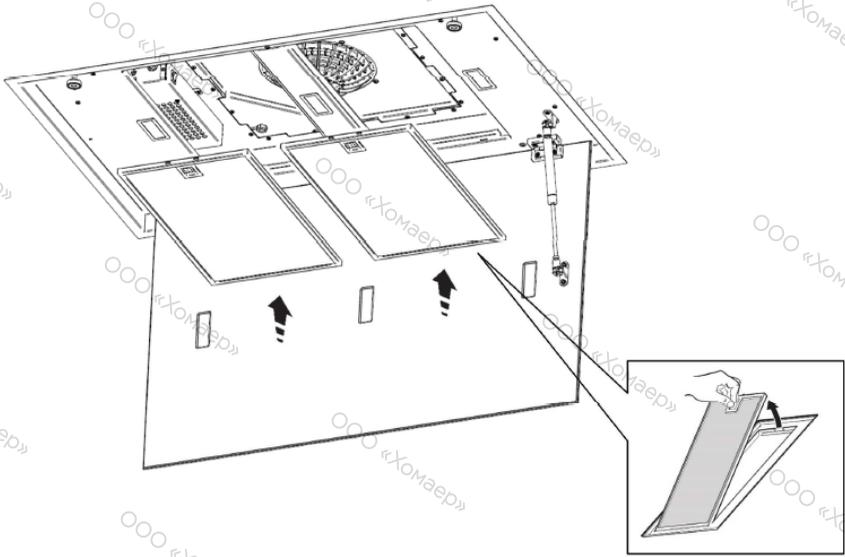


Рис. 18

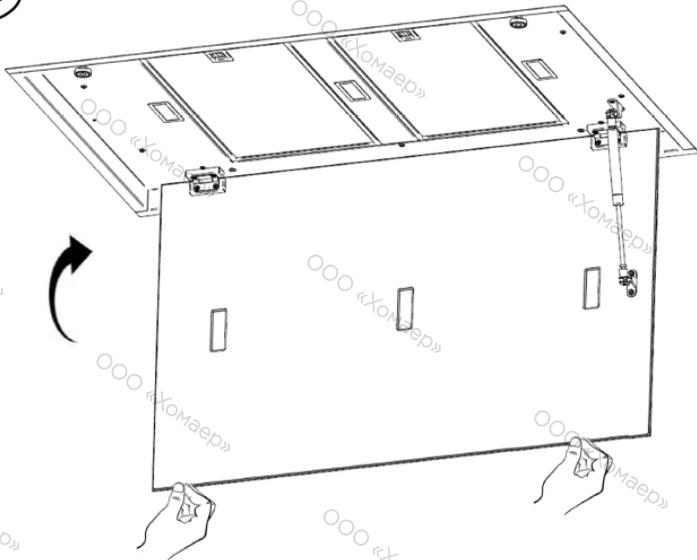


Рис. 19

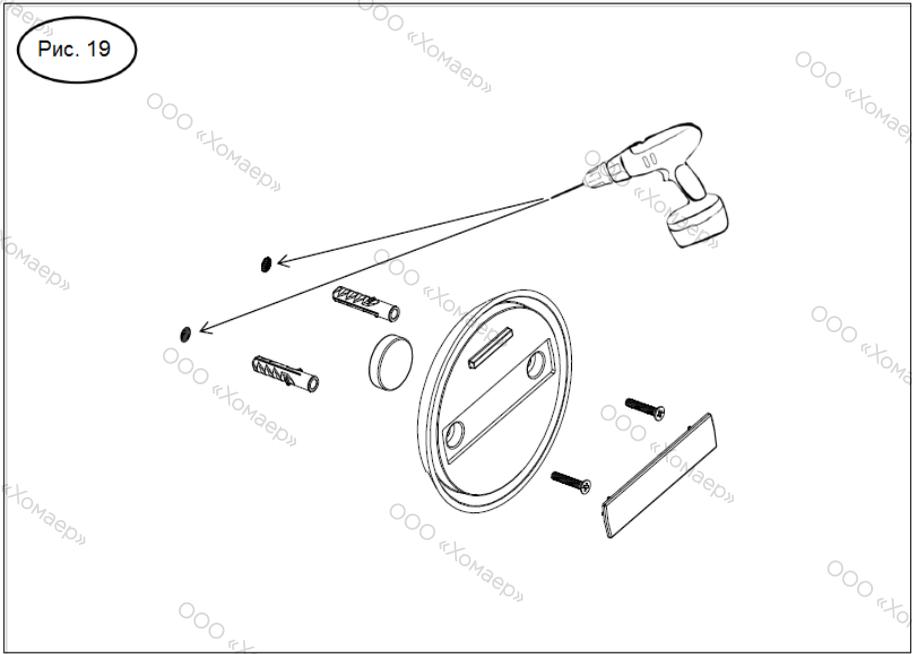
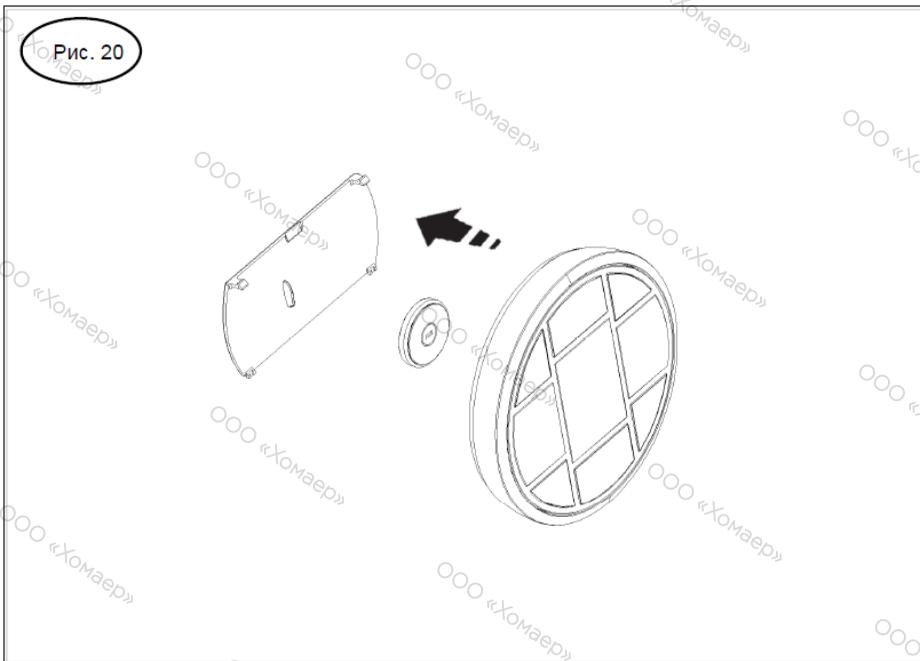


Рис. 20



## **ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Прибор предназначен только для бытового использования. Запрещается использовать прибор в коммерческих или промышленных целях.

- Эксплуатация данного прибора детьми возрастом 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими, тактильными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и/или знаниями допускается только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора при условии понимания рисков, связанных с прибором.

- Не разрешайте детям играть с прибором.

- Строго соблюдайте инструкции по технике безопасности и все предупреждения в настоящем руководстве.

- Внимание: отказ от использования винтов и креплений в соответствии с указаниями в данном руководстве может стать причиной несчастных случаев, связанных с использованием электроэнергии.

- После каждого использования необходимо выполнять тщательную очистку прибора, т.к. регулярные очистки могут привести к возгоранию.

- Убедитесь, что компоненты прибора не повреждены. В случае наличия повреждений не устанавливайте прибор и обратитесь в сервисный центр.

- Установку прибора должен выполнять квалифицированный специалист.

- Не включайте прибор до завершения его подключения к электросети.

- Перед проведением технического обслуживания или очистки отключите прибор от электросети.

- Необходимо обеспечить возможность отключения прибора посредством доступной розетки электросети или путем включения в стационарную проводку размыкателя, что предусмотрено правилами установки.

- Запрещается использовать пароочистители для очистки прибора.

- Не используйте абразивные губки или острые металлические скребки для очистки стеклянных поверхностей прибора, т.к. они могут поцарапать стекло, в результате чего оно может разбиться.

- **ОСТОРОЖНО:** перед заменой лампочки подсветки убедитесь, что прибор отключен от электросети, в противном случае существует риск поражения электрическим током.

- Защитную пленку рекомендуется снимать только после завершения установки вытяжки. Благодаря этому Вы избежите нежелательных повреждений внешних поверхностей, которые не покрываются гарантией.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ**

- Подключение прибора к электросети должен выполнять квалифицированный специалист или электрик.

- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение, частота и мощность электросети соответствуют показателям указанным на заводской табличке прибора.

- При подключении прибора к электросети в соединение требуется включить многополюсный размыкатель с расстоянием между контактами не менее 3 мм, который в экстренном случае позволит быстро отключить прибор от электросети.

- Если кабель питания прибора поврежден, то в целях безопасности он должен быть заменен представителем производителя, сервисного центра или квалифицированным специалистом.
- После завершения установки кабель питания не должен соприкасаться с поверхностями, температура которых выше +50°C.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА**

- Если вытяжка используется одновременно с прибором, работающем на газе или ином горючем топливе, то в помещении должна быть предусмотрена надлежащая вентиляция (данное предупреждение не относится к вытяжкам, работающим в режиме рециркуляции).
- Эксплуатация прибора должна осуществляться в строгом соответствии с местными нормами и правилами.
- Запрещается готовить блюда методом «фламбе» (с использованием открытого пламени).
- Не оставляйте без присмотра фритюрницу и сковороды под вытяжкой. При нагреве до очень высокой температуры масло и жир могут загореться. Приготовление с использованием масла несет повышенный риск возгорания.
- Регулярно меняйте жироулавливающие фильтры, проводите очистку и техническое обслуживание прибора.
- Запрещается подключать вытяжку к вытяжным воздуховодам или каналам и трубам, по которым осуществляется вентиляция помещения.
- Запрещается отводить отработанный воздух в канал с теплым воздухом.
- Запрещается отводить воздух в воздуховод, используемый для эвакуации дыма от устройств, работающих на газе или ином горючем (не распространяется на приборы, которые только возвращают воздух в помещение). Перед установкой вытяжки рекомендуется найти и изучить все местные действующие правила и нормы, касающиеся отвода воздуха и дыма. Если вытяжка работает в режиме отвода воздуха и одновременно с ней используется камин, то отрицательное давление в помещении с камином не должно превышать 4 Па (4 x 10 бар).

Для безопасного использования прибора и обеспечения безопасности находящихся рядом с ним людей:

- **Внимательно изучите данное руководство перед установкой и первым использованием прибора.**
- **Особое внимание уделите разделу по технике безопасности!**
- **Прибор разрешается использовать только согласно описанным в руководстве правилам и указаниям.**
- **Сохраните данное руководство на будущее.**
- **При передаче прибора третьему лицу не забудьте приложить данное руководство по эксплуатации.**

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

При обращении в сервисный центр Вам потребуются сведения, указанные на заводской табличке прибора, в частности – серийный номер и идентификационный номер (номер модели).

Прибор был разработан, произведен и протестирован в полном соответствии со всеми необходимыми стандартами:

- Безопасность: CEI/EN 60335-1; CE/EN 60335-2-31;
- Производительность: CEI/EN 61591; CE/EN 61000-3-2; CE/EN 61000-3-3.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Рекомендации по правильному использованию прибора для снижения негативного воздействия на окружающую среду: в начале процесса приготовления установите минимальную мощность вытяжки, а после завершения приготовления увеличьте уровень мощности на несколько минут, после чего выключите прибор.

Увеличивать уровень мощности вытяжки рекомендуется только при образовании большого количества пара, а режим максимальной мощности Boost – только в случае крайней необходимости. Регулярно очищайте жироулавливающий фильтр, чтобы сохранить его эффективность.

Для увеличения производительности прибора и снижения уровня шума используйте систему каналов отвода с максимальным диаметром, как описано в настоящем руководстве.



Данный символ на приборе или сопровождающей документации означает, что прибор нельзя утилизировать с бытовыми отходами, а следует отвезти его в специальный пункт сбора для электронного и электрического оборудования на переработку.

Утилизируя прибор надлежащим образом, Вы делаете вклад в снижение расхода исходных материалов и предотвращаете негативное воздействие на окружающую среду. За более подробной информацией об утилизации прибора Вы можете обратиться в местные органы власти, в службу по утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели прибор.

## ЗАПЧАСТИ

Используйте только оригинальные запчасти.

Производите замену компонентов до того, как они полностью износятся. Регулярно проводите проверку технического состояния прибора, как описано в разделе «Техническое обслуживание».

## ГАРАНТИЯ

Строго соблюдайте все указания данного руководства по эксплуатации, чтобы иметь право на гарантию от ПРОИЗВОДИТЕЛЯ:

- Используйте кухонную вытяжку только по назначению;
- Регулярно и добросовестно проверяйте техническое состояние прибора;
- Прибор должны использовать только лица с достаточными умениями и знаниями.

При несоблюдении инструкций данного руководства гарантия производителя сразу же аннулируется.

## ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

- Установка прибора и его подключение к электросети должны выполняться квалифицированным специалистом и в строгом соответствии с данным руководством.

- Перед началом установки рекомендуется надеть защитные перчатки.

- Перед началом установки проверьте, не лежат ли в вытяжки какие-либо принадлежности, входящие в комплект поставки (руководства, аксессуары и т.д.). При необходимости выньте их и уберите на хранение.

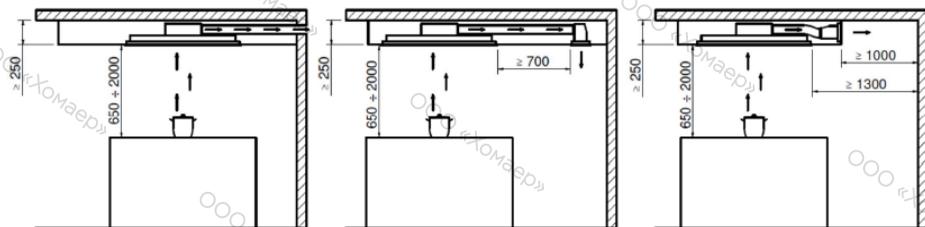
- Изображения в данном руководстве носят схематичный характер и могут отличаться от реального прибора. В любом случае, указания по эксплуатации, установке и техническому обслуживанию являются достоверными.

## МИНИМАЛЬНЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ РАССТОЯНИЯ

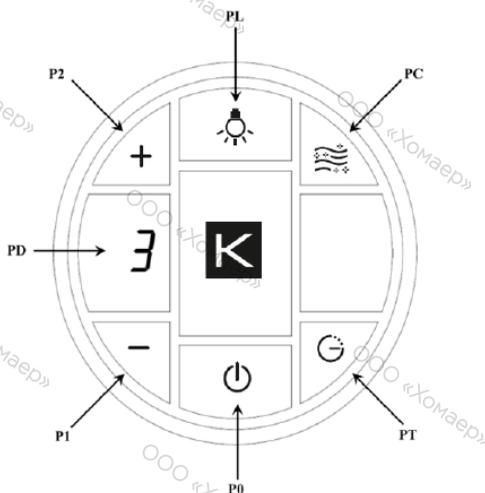
Расстояние между электрической варочной панелью и нижней частью вытяжки должно составлять не менее 550 мм; расстояние между газовой варочной панелью и нижней частью вытяжки должно составлять не менее 650 мм.

Рекомендованное расстояние между потолочной вытяжкой и варочной панелью составляет 1300-1500 мм, а максимальное допустимое расстояние – 2000 мм.

Данная кухонная вытяжка устанавливается на потолок и может использоваться как в режиме отвода с выводом обработанного воздуха на улицу, так и в режиме рециркуляции (необходимо приобрести соответствующий монтажный комплект).



## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Пульт дистанционного управления программируется перед доставкой. Если по какой-либо причине связь между пультом дистанционного управления и вытяжкой обрывается, выполните следующее:

- Отключите вытяжку от электросети.

- Подождите несколько секунд и вновь подключите прибор к электросети. После этого в течение 10 секунд необходимо нажать и удерживать 3 секунды кнопку «P1» и кнопку «P7» одновременно.

Пульт дистанционного управления вновь готов к работе.

### КНОПКИ И ФУНКЦИИ

**P0:** кнопка включения/выключения мотора вытяжки.

При нажатии на кнопку, когда мотор выключен, на дисплее в течение 1 секунды будет отображаться символ «0».

**P1:** кнопка уменьшения уровня мощности. При нажатии на эту кнопку на уровне мощности 1 вытяжка отключается.

**P2:** кнопка увеличения уровня мощности. При нажатии на эту кнопку выключенной вытяжки активируется уровень мощности 1, при втором нажатии – уровень мощности 2, при третьем нажатии – уровень мощности 3, при четвертом нажатии – уровень мощности 4, при пятом нажатии – уровень мощности 5 (первый интенсивный уровень) (\*\*), при шестом нажатии – уровень мощности 6 (второй интенсивный уровень) (\*\*).

Номер выбранного уровня мощности (1, 2, 3, 4, 5 или 6) отображается на дисплее.

(\*\*) Интенсивные уровни: каждый интенсивный уровень мощности работает в течение 6 минут, после чего прибор автоматически переключается на уровень мощности 4.

**PL:** кнопка включения/выключения подсветки.

**Интенсивность подсветки:** при включенной подсветке нажмите и удерживайте кнопку «PL» - интенсивность подсветки начнет постепенно уменьшаться, пока не достигнет минимального уровня. Отпустите кнопку «PL», чтобы остановить уменьшение интенсивности подсветки. Когда интенсивность подсветки достигнет минимального уровня, еще раз нажмите и удерживайте кнопку «PL», и уровень интенсивности подсветки начнет увеличиваться, пока не достигнет максимального значения. Отпустите кнопку «PL», и подсветка останется на достигнутом уровне.

**Цвет подсветки:** при выключенной вытяжке и подсветке нажмите и удерживайте кнопку «PL», пока на приборе не загорятся светодиоды и не перейдут в динамическое состояние настройки. Вам доступны 10 оттенков подсветки от 2700°K до 4000°K, которые выбираются однократными нажатиями на кнопку «PL». Как только необходимый тон будет выбран, подождите 10 секунд, по истечении которых светодиоды на вытяжке перестанут мигать и настройка будет сохранена.

**РС:** кнопка включения/выключения функции «Свежий воздух» (Fresh Air)

**Включение / выключение функции «Свежий воздух»:** на выключенной вытяжке нажмите и некоторое время удерживайте кнопку «РС». При активации данной функции вытяжка работает на уровне мощности 1 в течение 10 минут, а затем в течение 50 минут остается в режиме ожидания. Длительность работы функции составляет 24 часа. Для отключения функции еще раз нажмите кнопку «РС» или кнопку «P0». На протяжении всего периода работы функции на корпусе прибора каждые 5 секунд будет мигать светодиод (как во время работы мотора, так и в режиме ожидания).

**Включение / выключение функции «Чистый воздух» (Clean Air):** нажмите кнопку «РС» (га дисплее загорится символ «С»). При активации данной функции вытяжка работает на максимальном уровне мощности в течение 6 минут, а затем автоматически отключается. Для отключения функции вновь нажмите кнопку «РС» или кнопку «P0».

Примечание: данную функцию можно активировать только на включенной вытяжке, при этом она отменяет все остальные активированные функции мотора.

**РС:** кнопка таймера (на дисплее загорается «Т»).

Таймер запускает обратный отсчет времени длительностью 15 минут. Функция доступна для активации только на включенном приборе. 15-минутный отрезок времени изменить невозможно, даже если на протяжении обратного отсчета будут изменяться уровни мощности. По истечению 15 минут вытяжка отключается.

**PD:** дисплей

**Включение / выключение звукового сигнала:** по умолчанию звуковой сигнал активирован. Если Вы захотите отключить его, то выключите вытяжку, включите подсветку кнопкой «PL», затем нажмите и удерживайте одновременно кнопку «РТ» и кнопку «P1», пока прибор не включится без звукового сигнала. Если Вы захотите вновь включить звуковой сигнал, повторите описанную выше процедуру, светодиод загорится и в качестве подтверждения раздастся звуковой сигнал.

Примечание: для экономии мощности батарейки дисплей остается активным в течение 4 секунд, после чего отключается. Для просмотра активных функций нажмите на любую кнопку, и дисплей включится.

## **СВЕТОДИОДНАЯ ИНДИКАЦИЯ**

На корпусе вытяжки находится светодиод, который показывает статус работы мотора вытяжки на определенном уровне мощности:

Мотор выключен: светодиод не горит;

Уровень мощности 1: синий цвет светодиода;

Уровень мощности 2: зеленый цвет светодиода;

Уровень мощности 3: желтый цвет светодиода;

Уровень мощности 4: красный цвет светодиода;

Уровень мощности 5 (интенсивный): пурпурный цвет светодиода (мигает 1 раз в секунду в течение 6 минут, а затем переключается на уровень мощности 4);

Уровень мощности 6 (интенсивный): розовый цвет светодиода (мигает 1 раз в секунду в течение 6 минут, а затем переключается на уровень мощности 4).

При включении таймера светодиод начинает мигать 1 раз в секунду цветом, соответствующим установленному уровню мощности, и через 15 минут прибор и светодиод отключаются. Если установлен один из интенсивных уровней мощности, то при активации таймера вытяжка работает на выбранном уровне в течение первых 6 минут, а на оставшиеся 9 минут переключается на уровень мощности 4.

Во время работы функции «Чистый воздух» светодиод непрерывно горит светло-синим цветом; прибор включается на уровень мощности 6 и через 6 минут выключается вместе со светодиодом.

Во время работы функции «Свежий воздух» светодиод мигает 1 раз в 5 секунд синим цветом; выключенный прибор включается и работает в течение 10 минут на уровне мощности 1, после чего в течение 50 минут остается в режиме ожидания. Данные фазы повторяются до выключения функции.

### **Сигнал о необходимости очистки жироулавливающего фильтра**

По прошествии 30 часов работы прибора светодиод мигает зеленым цветом в течение 20 секунд, чтобы уведомить пользователя о необходимости очистки фильтров. Для сброса состояния фильтров выключите прибор и нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку «P0», пока светодиод продолжает мигать.

### **Сигнал о необходимости очистки долговечного или керамического фильтра**

По прошествии 120 часов работы прибора светодиод мигает красным цветом в течение 20 секунд, чтобы уведомить пользователя о необходимости очистки фильтров. Для сброса состояния фильтров выключите прибор и нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку «P0», пока светодиод продолжает мигать.

При каждом нажатии на кнопку пульта дистанционного управления вытяжка издает звуковой сигнал, чтобы подтвердить прием команды.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ВНИМАНИЕ!** Перед работами по очистке или обслуживанию прибора отключите его от электросети: вытащите вилку прибора из розетки или отключить главный выключатель в электрощите. Дети могут выполнять очистку и обслуживание прибора только под присмотром ответственного лица.

### **ОЧИСТКА**

Прибор необходимо регулярно очищать внутри и снаружи; для очистки используйте тканевую салфетку, смоченную теплой водой, и нейтральное, неабразивное жидкое моющее средство.

#### **Металлические жирулавливающие фильтры**

Данные фильтры улавливают и задерживают частички жира из кухонных испарений, защищая таким образом мотор прибора. Частота очистки жирулавливающих фильтров зависит от типа и длительности использования. Фильтры можно мыть в посудомоечной машине на коротком цикле мойки и при низкой температуре не реже 1 раза в 2 месяца. Регулярная очистка жирулавливающих фильтров поддерживает их производительность, предотвращает повреждение мотора и помогает избежать риска возгорания.

После нескольких очисток под воздействием соли в посудомоечной машине и мощных средств фильтр может обесцветиться. Такое изменение цвета абсолютно не влияет на функциональность жирулавливающего фильтра.

#### **Керамические фильтры**

Данные фильтры удерживают запахи и очищают воздух, который возвращается в помещение. Керамические фильтры можно очищать в духовом шкафу в течение приблизительно 45-60 минут при температур 180-200°C. Рекомендуется заменять фильтры 1 раз в 5 лет, чтобы обеспечить эффективное удаление запахов.

### **Подсветка**

Вытяжка оснащена подсветкой, работающей на очень эффективной светодиодной технологии, которая отличается низким потреблением электроэнергии и очень большим сроком службы в нормальных условиях эксплуатации.

Для замены светодиодной лампы подсветки обратитесь в сервисный центр.

**Производитель не несет ответственность за какие-либо повреждения, полученные при неправильной установке или эксплуатации данного прибора.**

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Не включается светодиодная подсветка прибора	Отсоединен разъем лампы	Подключите разъем лампы, как показано на рис. 5 данного руководства
	Переключатель «Вкл./Выкл.» установлен в положение «0».	Установите переключатель «Вкл./Выкл.» в положение «1», как показано на рис. 4 данного руководства.
	Не подается питание	Проверьте электросеть.
	Пульт дистанционного управления не синхронизирован.	Синхронизируйте пульт дистанционного управления, как описано в данном руководстве.
Мотор не работает	Отключен разъем	Подключите разъем мотора, как показано на рис. 7 данного руководства
	Не подается питание	Проверьте электросеть.
	Питание подается, но мотор все равно не работает.	Замените мотор.
Пульт дистанционного управления не работает	Низкий заряд батарейки в пульте ДУ	Замените в пульте ДУ батарейку, как показано на рис. 20 данного руководства. <b>При установке батарейки следите за соблюдением полярности.</b>
	Пульт дистанционного управления не синхронизирован с вытяжкой	Синхронизируйте пульт дистанционного управления с вытяжкой, как описано в данном руководстве.
	Переключатель «Вкл./Выкл.» находится в положении «0».	Установите переключатель «Вкл./Выкл.» в положение «1», как показано на рис. 4 данного руководства.
Вытяжка не работает	Не подается питание	Проверьте кабель питания
	Пульт дистанционного управления не синхронизирован с вытяжкой	Синхронизируйте пульт дистанционного управления с вытяжкой, как описано в данном руководстве.
	Проблемы с сетью электропитания	Проверьте питание на электронной плате.
	Переключатель «Вкл./Выкл.» находится в положении «0».	Установите переключатель «Вкл./Выкл.» в положение «1», как показано на рис. 4 данного руководства.

Вытяжка засасывает мало воздуха	Загрязнены алюминиевые фильтры	Снимите фильтры, как показано на рис. 17 данного руководства, и вымойте фильтры.
Светодиод мигает зеленым цветом в течение 20 секунд	Сработал индикатор необходимости очистки жировулавливающего фильтра	На выключенном приборе сбросьте статус фильтра: нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку «P0» на пульте ДУ, пока светодиод мигает; см. данное руководство.
Светодиод мигает красным цветом в течение 20 секунд	Сработал индикатор необходимости очистки долговечного или керамического фильтра	На выключенном приборе сбросьте статус фильтра: нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку «P0» на пульте ДУ, пока светодиод мигает; см. данное руководство.



ООО «Хомаер»



[kuppersbusch-shop.ru](http://kuppersbusch-shop.ru)

**Küppersbusch**

FÜR KÜCHEN MIT STIL